

# Editoriale//

## Editorial

*Erion VELIAJ  
Kryetari i Bashkisë, Tiranë  
Sindaco di Tirana*

Carissimi studenti,  
illustri professori!

Prima di augurarvi un buon anno accademico, permettetemi di dichiarare che Tirana è ormai la vostra città e voi siete i suoi cittadini. Avete scelto la città giusta, perché Tirana non è solo il capoluogo dell'istruzione di questo Paese, ma anche il suo quartier generale economico-culturale.

Mi piace sottolineare che il Comune di Tirana considera la gioventù una priorità assoluta, per la quale ci sarà sempre una porta aperta. Per questo motivo, abbiamo avviato la trasformazione di Tirana iniziando dai più piccoli, dagli alunni e dagli studenti, costruendo asili nido e nuove scuole, nuove strutture sportive, parchi giochi e biblioteche.

La nostra città diventa migliore con l'arrivo di nuovi studenti, nonché devoti cittadini. Le risorse umane rappresentano il nostro valore più grande ed è per questo motivo che, tutta la nostra attenzione è indirizzata a voi! Da qui la decisione



di trasformare la Piramide in un Centro di Educazione per la Tecnologia. Il concetto è quello di "imparare facendo" (Learning by doing), e in quanto tale, la Piramide si trasformerà in un moderno centro culturale di educazione per i media, le arti visive, le scienze umanistiche, la musica, il cinema e la tecnologia.

Scegliendo l'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio" avete preso la giusta decisione poiché questo Ateneo rappresenta un esempio unico di un'istituzione universitaria che forma gli studenti come si dovrebbe, sia sul piano accademico che professionale, ed inoltre contribuisce alla costruzione di ponti di comunicazione tra diverse nazioni, come l'Italia e l'Albania. Confido nell'idea che investire nell'istruzione sia la chiave dello sviluppo individuale e della società. Il cambiamento ed il progresso di Tirana è oggi una realtà! Tutti amano il cambiamento, ma pochi

sono disposti a farlo. I giovani come voi hanno sempre abbracciato e sostenuto il cambiamento! Ed è per questo che vi ringrazio! Voi rendete il mio lavoro più facile.

Una volta terminato il percorso universitario, potrete scegliere una carriera nel settore privato o pubblico. Il comune di Tirana ha un ruolo importante in entrambe le opzioni. Da una parte, stiamo progettando nuovi scenari per una città attrattiva per investitori stranieri e locali, che interessano diversi settori dell'economia.

Vi sosterranno inoltre a creare le vostre aziende, trasformandovi da dipendenti in datori di lavoro. Tutto questo è reso possibile dal supporto immancabile che abbiamo fornito e continueremo a fornire alle Start-Up con progetti quali IDEA, MAKE IT IN ALBANIA ed altri programmi.

Dall'altro canto, abbiamo creato la possibilità di tirocini formativi, dove vengono coinvolti solo i migliori studenti. A noi non interessa il punto di vista politico o la provenienza. Riteniamo importante l'essere produttivi e l'uso al meglio del proprio tempo

per la crescita professionale, attraverso tirocini ed esperienze di volontariato. Abbiamo appena approvato una delibera sull'implementazione del progetto "I giovani verso una professione", tramite il quale il Comune di Tirana offrirà ai neolaureati la possibilità di stage e tirocini retribuiti, con una durata da tre a sei mesi.

Infine, un messaggio sulla vita culturale della capitale, ricca di concerti di noti musicisti pop, opera e teatri. Vi invito a partecipare ai concerti in Piazza Skanderbeg, al Nuovo Bazar (Pazari i Ri), all'anfiteatro del Lago Artificiale di Tirana o all'ex "Blloku" per un

Street Party. Non perdetevi nemmeno le mostre al Museo Storico Nazionale, alla Galleria delle Arti o gli spettacoli del Teatro Metropol. Fatte tanta attività fisica e partecipate alla Maratona di Tirana o ai Survivor Games.

La domanda che vi dovete porre è: Cosa volete fare della vostra vita? Potete girare le strade di Tirana, o magari chiedervi: Ehilà, qui c'è una maratona! Bisogna che corra, perché mentre io riposo, qualcun altro sta correndo.

In bocca al lupo!

.....

Scegliendo l'Università Cattolica "Nostra Signora del Buon Consiglio" avete preso la giusta decisione poiché questo Ateneo rappresenta un esempio unico di un'istituzione universitaria che forma gli studenti come si dovrebbe, sia sul piano accademico che professionale, ed inoltre contribuisce alla costruzione di ponti di comunicazione tra diverse nazioni, come l'Italia e l'Albania.

.....

Të nderuar studentë,  
të nderuar profesorë!

Përpara se t'ju uroj për një vit akademik sa më të sukseshëm, më lejoni të them se Tirana është tashmë qyteti juaj, kurse ju jeni qytetarët e saj. Keni zgjedhur qytetin e duhur sepse është jo vetëm kryeqendra arsimore e këtij vendi, por edhe kryeqendra ekonomike e kulturore e Shqipërisë. Bashkia e Tiranës është një portë e hapur për ju, ndaj dua ta nënvizoj që në fillim se për ne, rinia, është prioritet kryesor. Kjo është arsyeja pse transformimin e Tiranës e filluam nga fëmijët, nxënësit dhe studentët, me çerdhe dhe shkolla të reja, me mjedise të reja sportive, kënde lojrash për më të vegjlit dhe bibliotekat e lagjeve.

Shtimi i Tiranës me studentë dhe me qytetarë të rinj e të devotshëm, e bën qytetin tonë më të mirë. Burimet njërëzore janë pasuria më e çmueshme që kemi, prandaj e gjithë vëmendja jonë është tek ju! Kjo është arsyeja pse kemi vendosur që Piramida të shndërrohet në një Qendër të Edukimit për Teknologjinë. Koncepti do të jetë mësimi nëpërmjet praktikës (Learning by doing) dhe si e tillë, Piramida do të funksionojë si

një qendër kulturore moderne për media, arte pamore, shkenca humane, muzikë, film dhe edukimit për teknologjinë.

Duke zgjedhur Universitetin Katolik ZKM keni marrë vendimin e duhur sepse është vërtet shembull unik se si një institucion arsimor duhet të edukojë aftësi akademike dhe profesionale, por edhe të ndërtojë ura komunikimi midis kombeve të ndryshme, si kjo mes Italisë dhe Shqipërisë. Jam i besimit se investimi në arsim është çelësi i zhvillimit të

individit dhe shoqërisë. Zhvillimi dhe ndryshimi i Tiranës sot është realitet. Të gjithë e duan ndryshimin, por jo të gjithë duan të ndryshojnë kur vjen puna për veten, e mandej disa hezitojnë.

Por, jo të rinjtë si ju, ju jeni gjithmonë të hapur ndaj ndryshimit dhe e përkrahni atë. Faleminderit! Ma bëni punën time më të thjeshtë. Pasi të aftësoheni këtu në universitet, duhet të zgjidhni nëse dëshironi një karrierë në sektorin privat ose atë publik. Bashkia ka rol në të dyja zgjedhjet. Nga njëra anë, po përmirësojmë aftësinë tërheqëse të Tiranës për investitorët e huaj



La conferenza "Essere città, oggi"/// Konferenca "Të jesh qytet sot"

dhe të vendit në sektorë të ndryshëm të ekonomisë. Gjithashtu, nëpërmjet mbështetjejeve të Start-Up me programe si IDEA, MAKE IT IN ALBANIA dhe disa programe të tjera, do t'ju ndihmojmë që të krijoni kompaninë tuaj duke u kthyer nga punëkërkues në punëdhënës.

Nga ana tjetër, kemi krijuar programe të rëndësishme internshipi në Bashki, ku përzgjidhen vetëm studentët më të mirë. Për ne, nuk ka rëndësi pikëpamja politike ose prejardhja. Rëndësi ka në qoftë se aktivizoheni dhe keni dëshirë ta përdorni kohën tuaj për rritjen e aftësive tuaja profesionale, përmes internship-eve dhe vullnetarizmit. Sapo kemi miratuar një Projekt-Vendim për zbatimin e projektit "Të Rinj dhe të Reja Drejt një Profesionit" ku Bashkia Tiranë do të paguajë praktikant/interhipet e të sapo diplomuarve për 3 deri në 6 muaj.

Dua ta mbyll me një mesazh për jetën kulturore të Tiranës. Nga koncertet e divave pop, tek opera, teatrot, mesatarisht në qytetin tonë ka çdo ditë 3-4 performanca. Ju ftoj të bëheni pjesë e koncerteve në Sheshin Skënderbej, tek Pazari i Ri, tek Amfiteatri i Liqenit të Tiranës, ose tek një Street Party tek ish-Blloku. Mos neglizhoni edhe të shikoni një ekspozitë tek Muzeu Historik Kombëtar, tek Galeria e Arteve, por edhe një shfaqje tek Teatri Metropol. Mos harroni edhe ushtrimin fizik dhe të merrni pjesë në Maratonën e Tiranës ose në Survivor Games.

Pyetja është se çfarë do të bëni me jetën tuaj? Mund të vini vërdallë nëpër Tiranë ose mund të thoni: Hej, kjo është një maratonë, duhet vrapsur përditë sepse ndërkohë që unë jam pushim, po vraps dikush tjetër.

Suksese!